

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

AÑO XVII

Teléfono núm. 36

Vitoria, Lunes 16 de Julio de 1917

Apartado de correos núm. 14 Número 6949

## PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

### Doña Isabel de Cigáran y Ortíz de Zárate

Viuda de don Antonio Rodríguez de Llamas

que falleció en Vitoria el 17 de Julio de 1916

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan á sus amigos la encomienden á Dios Nuestro Señor y asistan á las honras fúnebres que tendrán lugar en la Parroquia de San Miguel Arcángel, mañana martes á las once.

Vitoria 16 julio de 1917.

## La censura

Suave, dulce y maternal con *La Libertad*, se muestra con nosotros huraña, implacable y feroz. No es de extrañar. La ley del embudo es la suprema regla de conducta de los partidos del corro; lo ancho para los amigos y lo estrecho para el resto de los ciudadanos. Esto sucede con la censura.

Ciudad, escribía Napoleón á Ponché, de publicar un decreto suprimiendo todos los periódicos, pero hacedlo preceder de un preámbulo de seis páginas con consideraciones liberales sobre los principios.

El Gobierno sería de Napoleón. No suprime la prensa con carácter general, pero suspende los periódicos que le estorban como «La Publicidad» y «La Ven de Catalunya». Y á los demás, lápiz rojo en mano, les somete al dilema siguiente: ó el silencio, más absoluto, en las grandes cuestiones palpitantes, ó entonar himnos á los rizos de don Eduardo y á los incisivos de Sanchez Guerra.

En fin, es una comedia esta que tiene por escenario la «Gaceta» en la que al público, al pagano, no le permiten, mas que los aplausos.

Y como la pluma no es una espada hay que someterse.

## PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

### D. Luis Ugarte y Laiseca

QUE FALLECIÓ EN MADRID EL DIA 17 DE JULIO DE 1916

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Sus padres don Manuel y doña Dominga hermanas don José, don Jesús y demás parientes

Suplican á usted se dignen encomendarle á Dios en sus oraciones y asistir al OFICIO DE DEFUNTOS que en sufragio de su alma se celebrará mañana martes 17 del corriente á las DIEZ de la mañana en la Iglesia Parroquia de San Miguel Arcángel, por lo que le quedarán agradecidos.

Todas las misas que se celebren en dicha Parroquia en el mismo día serán aplicadas por su alma.

Vitoria 16 de Julio de 1917.

El Excmo. Illmo. Sr. Obispos de Vitoria se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

# GRANDIOSO RECIBIMIENTO TRIUNFAL

## Entrada de las Diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya. Llegan los diputados navarros. La nota oficiosa

### Viva España, Viva Vasconia autónoma

He aquí, en estos dos gritos, nacidos del fondo de nuestras almas, la suprema condensación de nuestras aspiraciones. El amor á España y el amor á Vasconia, siendo matices de un mismo entrañable amor, se compenetran y se confunden en el vehemente deseo de una Patria grande, próspera y vigorosa, en cuyo seno los anhelos, y las palpaciones, y las energías locales y regionales vivan vida libre y autónoma sin encontrar el valladar de un centralismo absorbente y el tóxico de unas oligarquías dominantes que se nutren, según frase del gran satírico Quevedo, con los que gatean por la mentira, trepan por la lisonja y se encaraman sobre el cochecho.

Las Diputaciones vascas reunidas en el día de hoy en magna histórica Asamblea, sabrán dar cima al trascendental empeño y á la obra grande de libertar al pueblo vascongado dentro de la unidad intangible del Estado español.

Bien venidos sean los Diputados guipuzcoanos y vizcaínos al noble solar alavés. Lo que acuerden, juntamente con los alaveses, será nuestro lema; lo que resuene será nuestra bandera. Bandera sacrosanta que, limpios de egoísmos y puros de intenciones, habremos de defender con entusiasmo, abriendo un parentesis á nuestras diferencias de partido para pensar, sentir y realizar solo como vascongados.

Y que Dios nos ilumine y nos ayude en este momento solemne de nuestra historia.

### Bien por Alava y Vitoria!

La vibrante manifestación de saludo que esta ciudad de Vitoria hizo ayer á las Diputaciones vizcaína y guipuzcoana, y las calorosas aclamaciones que acompañaron á estas Corporaciones, cuando en unión de la Diputación alavesa se dirigieron al Palacio provincial, vienen á ser prueba palmaria de la continuidad del sentimiento foral en el alma de nuestro pueblo. Esta constatación nos llena de alegría y de entusiasmo en nuestros corazones de alaveses y de vascongados. Nuestro paraben al noble pueblo alavés. La diversidad de clases sociales y de fracciones políticas observada en los nutridos grupos que acompañaban á nuestras Diputaciones por las calles de la ciudad, prueba que era el más genuino sentir popular el que se manifestaba en aquellos gratos instantes.

Es necesario ahora que identifiquemos nuestras aspiraciones con las que sustentan las Diputaciones; es necesario que adoptemos y hagamos nuestro el acuerdo que nuestras Diputaciones tomen; de tal manera que la fórmula de autonomía que estas Corporaciones adopten, esa misma, sea la nuestra sin adiciones, ni supresiones ni enmiendas de ningún género. Tenemos confianza plena en nuestras Diputaciones; la unanimidad de los guipuzcoanos, de los vizcaínos y de los alaveses, felizmente conseguida en este punto tan importante, designa á las Diputaciones como órgano el más autorizado y el más genuino de la expresión de la voluntad del

país. Apoyemos, de consiguiente, con toda decisión la labor de nuestras Diputaciones; adoptemos con entera confianza sus acuerdos; solidaricémonos con ellas en las aspiraciones que formulen. Y que las gestiones iniciadas bajo tan felices auspicios sean prenda del éxito y abran á nuestro querido País una nueva era de prosperidad y de ventura.

Alaveses: ¡viva la autonomía vascongada! ¡Vivan nuestras Diputaciones!

### ¡Viva Navarra!

Como no podía menos de suceder la Diputación foral de Navarra ha respondido al despacho que le cursaron las tres Diputaciones Vascongadas volviendo á insistir en la necesidad de reunirse las cuatro corporaciones. Hoy por la mañana salieron de Pamplona en automóvil, después de cursar un telefonema de anuncio de su viaje, una comisión formada por el presidente señor Bazán y los diputados señores Sanz, Martínez. Además el diputado por Pamplona señor Belunza ha manifestado en un entusiasta despacho su incondicional adhesión á lo que hoy aquí se acuerde.

Bien por Navarra, ¡ya estamos todos!

### El recibimiento

Ayer en la tradicionalmente glacial Vitoria pusieron bien de manifiesto dos extremos que nos interesa señalar antes que nada: el entusiasmo que aquí, como en todo el país vasco se siente por su verdadera causa, la Autonomía, y lo artificial é inseguro del opresor caciquismo recientemente montado, del que es máxima y única encarnación la A. P. A., y cuyo corifeo, el Alcalde Popular (!) vióse tan popularmente distinguido.

La imponente y patriótica manifestación en que se congregó Vitoria en masa para recibir á los miembros de las Diputaciones hermanas, por su génesis y alcance, revistió todos los caracteres de lo trascendental y lo inaudito. Difícil es preparar con días y días, elementos á mano, protección por parte de los que á lo menos accidentalmente pasan por autoridades y organismos populares, una manifestación como la viril y gallarda explosión de ayer, aun en ciudades más impresionables que la nuestra; pero que con el vacío y oposición de quienes luego aun pretenderán pasar por superforalistas, sin un paquin ni una alocución, amordazada la prensa independiente, y hasta ignorándose incluso por los diputados alaveses nueve horas antes la fecha de la llegada de los ilustres huéspedes; se reunieran los miles y miles de personas que anoche se manifestaron, vibrantes de entusiasmo, orgullosos de sus corporaciones provinciales, haciendo al unísono su corazón de vacos, realmente en Vitoria, y fuera de ella es inaudito y transcendental. Allí veíanse en simpática mezcla los elementos de todos los partidos políti-

cos, carlistas, nacionalistas, republicanos, integristas, mauristas, independientes en gran número, todos, absolutamente todos, menos de los grupitos turnantes en las prebendas, salvo los que oficialmente no tuvieron remedio que asistir, aunque los hubieran conseqüentes en sus ideales, que se fumaron tan elemental deber de cortésia. Allí veíanse en abigarrado conjunto la tradicional boina, junto al uniformador «paja»; la blusa y el jacueti, imberbes, casi niños, con ancianos no menos entusiastas... en una palabra, no había clases, era todo pueblo; no había partidos, eran todos vascos.

Hasta ayer mismo no se sabía más sino que, en vista del acuerdo de Navarra, las tres Diputaciones hermanas se reunirían en Vitoria el lunes hacia el mediodía. Ignorábase la hora y medios en que vendría los diputados, cuando á las diez y media recibió el Presidente de la nuestra señor Aldama, un telefonema en que se le avisaba que las Diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya se reunirían en Zumárraga para hacer juntas las corporaciones en pleno su entrada en Vitoria en el expreso de las 19.50. Inmediatamente se convocó á los diputados aquí á la sazón para tratar de la forma en que serían recibidos sus ilustres compañeros. Sin tiempo para organizar nada brillante y premeditado se confió más que en nada en el entusiasmo que aquí siempre se ha sentido por la verdadera representación popular, comandando la realidad todas las esperanzas. Extrañamente algunos entusiastas vascos trataron de que para mayor animación concurriera á la llegada la banda municipal; aunque el pueblo paga su banda, se negó el tal permiso después de unas amables evasivas de la autoridad municipal; también llegó á oídos de las gentes cierta misteriosa reunión en la casa de cierta autoridad popular todavía, para hacer el vacío más glacial al acto que era deber de todo vascongado dar realce y brillantez.

Y aún se recordó por algún fingido pusilánime los riesgos que dadas las circunstancias actuales podía tener una manifestación y dijese que se trataba de impedir que nuestros diputados recibieran á sus hermanos en su casa, es decir en el Palacio Provincial, engalanado é iluminado al efecto.

Jamás, pues, se habrían podido imaginar ciertos elementos que sus trabajos de zapa iban á tener mentis más rotundo. Y es que cuando el verdadero pueblo se dá cuenta de que el ideal de toda su vida, el sueño de sus ilusiones, va á ser planteado de nuevo, si no está totalmente embrutecido ó engañado reacciona sin necesidad de excitantes: el nuestro por fortuna aún no tuvieron tiempo de reducirlo á tal estado, y en lo sucesivo ni se podrá intentar.

Á las siete y media comenzaron á llegar á la estación grupos que engrosaron rápidamente hasta ser insuficientes los andenes y desparramarse por la pla-

zuela de la Estación. Un nutridísimo grupo de jóvenes en su mayoría, procedentes de la Florida, en la cual había concierto-baile, prorrumpió en ardientes vivas á los Fueros, á la Autonomía, España, Vasconia, las Diputaciones Vascongadas y las Provincias hermanas, coreados entusiásticamente por el muchedumbre. Al ver que la Banda Municipal no venía como creyóse, se pidió lo ordenara al alcalde, ante cuya parsimonia produjo cierta hostilidad que cristalizó en protesta airada; siendo portavoces de los deseos populares una comisión que salió con el señor Elfo en busca de la banda.

Cuando se avistó el tren que conducía á los diputados vizcaínos y guipuzcoanos el ardor de la multitud que se estrujaba en el andén fué inenarrable: Todos descubiertos entonaron el himno símbolo de nuestros perdidos Fueros; el solenne y viril *Guernicaco arbola* llenó los ámbitos con sus valientes notas que tantas sacrosantas emeolones despertaran en todo corazón vascongado. Los vivas y aplausos se entrecruzaban con tal frenesí que pudo advertirse en el semblante de los expedicionarios la alegría con que recibían la más hermosa ofrenda que un pueblo puede hacer: sus entusiasmos. Quiso pensarse en marcha la comitiva oficial, cambiados los saludos de rúbrica con nuestros diputados y personalidades invitadas por ellos al acto, impiéndolo el pueblo disgustado de que no apareciese por ningún lado la Banda municipal en cuya busca saliera el alcalde.

Con los inesantés vivas y ovaciones se entremezclaron duras censuras al alcalde, siendo abucheados algunos que, como el senador señor Aragón salieron en su defensa. Por fin, ante el aviso de que la Banda esperaba en la casa de la Provincia, se puso en movimiento aquella imponente masa, sin ninguna organización, como todo lo espontáneo, recorriendo las calles de la Estación, Postas y Constitución, entonando constantemente el inmortal himno de Iparagirre, en la más entusiasta y, sobre todo, espontánea manifestación que aquí se recuerda. Reinó en todo el trayecto el mayor orden dentro de tan formidable empujamiento, salvo frente á la redacción de *La Libertad* en que muchos, indignados por los artículos que en días anteriores publicara el colega, expresaron con mueras y denuestos su protesta, sin pasar á vías de hecho gracias á la cordura y seriedad que en general revistió el acto.

Al son del *Guernicaco arbola*, coreado por la multitud respetuosamente descubierta, entraron los diputados hermanos en el Palacio Provincial, no cumpliendo, pues, los propósitos de los agoreros. Interrumpiendo la incesante ovación el Presidente de nuestra Diputación señor Aldama, dirigió algunas frases á la multitud, expresando el agradecimiento de las Diputaciones por tan triunfal recibimiento.

Una nueva ovación acogió las palabras del señor Aldama; apenas termina-

da comenzó una muy seria protesta contra el alcalde, por lo que el pueblo entendió un proceder censurable, que adquirió caracteres muy fuertes. Cansados de pedir, que diere explicaciones, fué silbado estrepitosamente oyéndose gritos en que con ese ingenio finado en el pueblo se escucharon mordacísimas frases desde rítmicos «Guillermin, pim, pim» hasta los «que baile el de la llave de oro», «gentilmamarracho», etc., descollando sobre todos una robusta voz que reforzada por todo el concurso gritaba de rato en rato «alcalde popular... ah, aah!»

Breves palabras de saludo y agradecimiento dirigió al pueblo en nombre de sus compañeros el Presidente de la Diputación vizcaína don Alejandro Sota, pidiendo la disolución de los grupos en bien de todos, terminando con vivas á Vitoria y Alava, contestados frenéticamente con los ya dichos.

Aun no terminó la pequeña «noche triste» de nuestro alcalde expopular (suponemos que no se creará obligado á pesar de la repulsa categorica que pasar á ser exalcalde popular) pues á la salida de los diputados se reprodujeron la ovación y los vivas é inmediatamente una estrepitosa y violenta silba al alcalde, que duró por todo el trayecto hasta que en el cruce de las calles de la Estación y Postas los guardias dieron una carga para que nuestra autoridad popular pudiera zafarse, corriendo varias variaciones respecto á la distancia que recorrió para alejarse de tan carifiosas insinuaciones. *¡Se transit gloria mundi!*

Comentarios? Para qué? Lo de ayer fué la espontánea y rotunda afirmación de que el pueblo alavés está unánime al lado de sus hermanos los demás vascos, borradas todas las lindes partidistas, ante la anhelada y justa Autonomía. En cuanto al gesto de sacudirse el yugo de quienes sin contar con sus opiniones, y á únicamente mediante un artificial tinglado quisieron encadenarlo, es, conociendo la psicología del vascongado, tan natural que lo esperábamos con fiados. Si somos los hijos de quienes no pudo domeñar Roma!

Periodistas visitantes

La extraordinaria transcendencia que la Asamblea de las Diputaciones vascas había de revestir, ha sido la causa de que periódicos de los más variados matices políticos hayan enviado á ella sus representantes.

Con tal motivo, hemos tenido el gusto de saludar á los siguientes compañeros de Prensa:

Señores Hernández, de *El Liberal Guipuzcoano*; Gorrochategui, de *La Voz de Guipúzcoa*; Pujol, de *El Pueblo Vasco*; de San Sebastián; Alvero, de *La Constancia*; Lember, de *La Información*; Puente de *La Gaceta del Norte*; Camacho, de *El Nervión*; Esparza, de *Euskadi*, y Uria, de *Diario Vasco*; como y redactores gráficos los señores Tort y Marin.

Que la estancia en nuestra querida Vitoria les haya sido grata y que al regresar á sus redacciones hagan presente

á sus compañeros del cariñoso saludo que esta redacción les envía.

Detalles del triunfal viaje

La manifestación que despidió á los diputados vizcaínos en Bilbao fué inenarrable.

Vinieron los diputados señores Sota (presidente), Urrutia (vicepresidente), Landaburu y Egullior (secretarios), Bilbao (don Hilario y don José Ramón), Zubizaray, Alzaga, Rotacheche, Garay y Pison.

Al paso del convoy por los pueblos de Vizcaya, el vecindario en pleno con sus Ayuntamiento á la cabeza tributó conmovedoras ovaciones á sus diputados. Estos actos se repitieron en Eibar, Vitoria, Ariz, Galdacano, Usanzola, toda el valle de Arria en Leizola, Amorebieta, Durango, Elorrio, Ermua, etc.

Antologas alentadoras pruebas de entusiasmo recibió la Diputación de Guipúzcoa; integrada por los señores Zabala (presidente), Lafitte y Elorza (vicepresidentes), Alberdi, Zulaika, Conde del Sacro Romano Imperio, marqués de Valdespina, Laborda, Urgoiti, Amestoy, Lasquibar, Valmaseda, Arriola, Pérez, Arregui, Sarriategui, Rezola, Urreze, Orrieta, Aguirre y Santos; acompañados el cronista de las Provincias Vascongadas don Carmelo de Echegaray. Lo mismo la despedida en San Sebastián como el paso por Hernani, Urnieta, Andoain, Basain, Ormaiztegui y Brincola-Oñate.

En Zumárraga se unieron ambas Corporaciones á las 6.10 continuando el viaje en el tren expreso, siendo saludados en el resto del trayecto con igual entusiasmo.

En Vitoria, invitados por la Diputación Provincial se hallaban entre otras personalidades los expresidentes de la Diputación señores Baráibar, Velasco y Yera; exdiputados señores Ortíz, Santu, Tournañ y Atarri; exsenadores señores Cano y Salazar; senador señor Aragón; alcalde señor Elfo; y otras muchas que lamentamos no recordar.

Á las once y cuarto llegaron los diputados navarros, reuniéndose acto seguido en uno de los salones de nuestro Palacio Provincial.

Esta mañana á las once se ha reunido en el salón de sesiones del Palacio Provincial los diputados vizcaínos, guipuzcoanos y alaveses que suscriben el documento que más abajo insertamos, actuando de Secretario el cronista de las Provincias Vascongadas don Carmelo de Echegaray.

Asisten también, sin carácter oficial, los diputados navarros señores Baztan, Presidente, Martínez y Sanz.

En el testero presidencial ocupa el centro el presidente de la Diputación de Alava señor Aldama, teniendo á su derecha al presidente de la de Vizcaya señor Sota; y á su izquierda al de la de Guipúzcoa señor Zabala.

La Asamblea, que ha tenido carácter privado, termina á las doce y media, sirviéndose á continuación un lunch á los asistentes y periodistas.



Nota oficial

Poco después se nos facilita la siguiente Reunidas en pleno las tres Diputaciones Vascongadas...

de Urregochechea, Alejandro Pison, Hernando de Zubizaray, Vicente de Ibarra, Vicente Fatrás...

ECOS DE SOCIEDAD

Marchó a Bilbao el conde de Villafuertes. A pasar unos días en San Sebastián marchó en el rápido de ayer...

El día político

El sábado pasado, fueron conducidos a su última morada los restos mortales de la virtuosa e infortunada señora doña Juana Pinedo...

De la guerra

La crisis chilena resuelta. Londres.—En esta capital se ha recibido un cablegrama de Santiago de Chile en el que se dice que ha quedado resuelta la crisis chilena...

Adhesiones

Entre la infinidad de despachos recibidos de aliento para las Diputaciones Vascongadas...

Impresiones

Hemos tenido el gusto de cambiar ligeras impresiones sobre el resultado de la asamblea de las Diputaciones Vascongadas...

El día de ayer

Amaneció el día de ayer nublado, y aunque febo hizo grandes esfuerzos para abrirse paso entre las apretadas nubes...

Noticias de Bilbao

Incidente en Guernica. Está siendo objeto de grandes comentarios un acto ocurrido ayer en la villa de Guernica...

El día de ayer

Amorció el día de ayer nublado, y aunque febo hizo grandes esfuerzos para abrirse paso entre las apretadas nubes...

El día político

El sábado pasado, fueron conducidos a su última morada los restos mortales de la virtuosa e infortunada señora doña Juana Pinedo...

El día político

El sábado pasado, fueron conducidos a su última morada los restos mortales de la virtuosa e infortunada señora doña Juana Pinedo...

Playa Saturrarán. Gran Hotel, abierto desde 1.º de Julio. Baños calientes y duchas.

El día político. Madrid, y tarde.

El día político. Madrid, y tarde.



# Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas (gota, reumatismo, etc.) Evita los cólicos del riñón é higado expulsando los cálculos y arenillas.

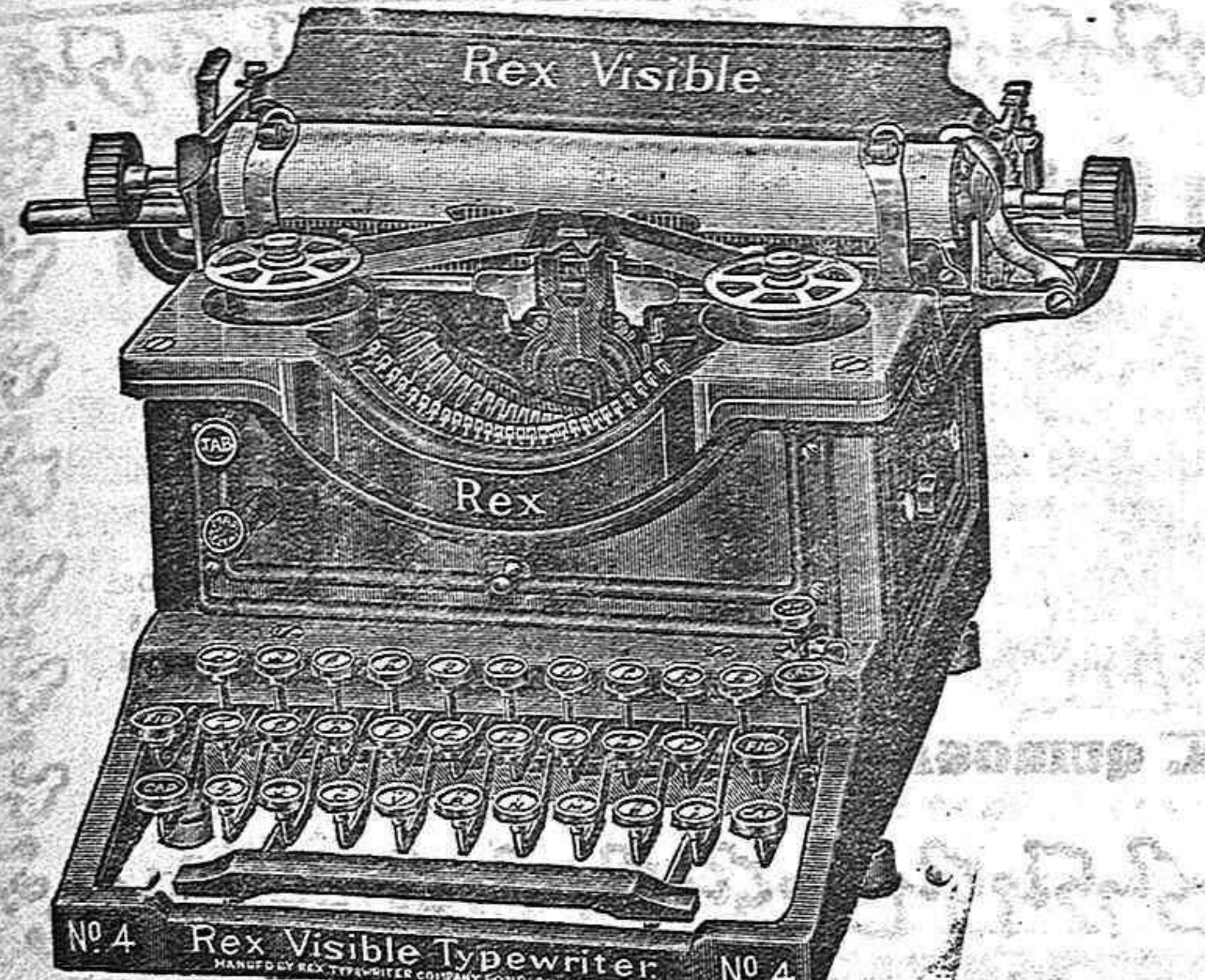
BALNEARIO montado con arreglo a las modernas exigencias.--Temporada oficial, de 15 de Junio a 30 de Septiembre.

HOSPEDAJE a precios económicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO.--En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto por la tarde y de coche por la mañana.

No compre usted ninguna máquina de ocasión

reconstruida ni tire el dinero alquilando



La solución está en adquirir una magnífica

## REX VISIBLE

con los últimos perfeccionamientos, y fabricada por

La "Rex Typewriter Co." Chicago, y garantizada por cinco años

Esta máquina la ofrecemos por 650 pesetas, pagaderas 25 pesetas mensuales, y es la mejor garantía para el comprador de su perfecto funcionamiento.

CATALOGOS GRATIS

Agencia exclusiva para el Norte de España

**CASA INURRIETA**

Guebaria 5, y San Marcial 2

**San Sebastián**

REPRESENTANTE EN VITORIA

Don Manuel Ibañez -Calle Santiago, 5

## Acentamiento de Vitoria

ANUNCIO

Por medio del presente se hace saber a todos los señores comerciantes de esta Ciudad que deseen presentar muestras de telas con sus correspondientes precios para premios a los alumnos de las Escuelas públicas pueden enviárselas antes del día 22 del corriente a la Oficina de Instrucción Pública de este Ayuntamiento. Vitoria 14 de Julio de 1917.

El Presidente de la Comisión.

## Perro de caza

Se vende uno, joven, de buena raza. Para informes dirigirse a esta Administración. 2347 | 1

## Subasta de árboles

El día 25 de actual a las 11 de la mañana se subasta en el arbolado y terreno en el término de Razaletas, pueblo de Ozaeta, propiedad de doña Carmen Anel bajo el tipo de 1.500 pesetas el arbolado y 500 pesetas el terreno; la subasta se verificará en Vitoria en casa del Procurador don F. Echevarría calle de San Francisco número 8. 2411 | 8-7

## Establecimiento Termal de Arnedillo

HOTEL DEL BALNEARIO

Se halla instalado con gran confort. Es el único que existe y donde la medicación se toma con toda clase de comodidades. Servicio de automóviles, propiedad del Hotel, desde la estación de Calahorra. Pensión completa 1.ª mesa 9 pesetas. Id. 2.ª id. 6 id.

Habitaciones preferentes, casino, etc. El presupuesto de un novenario en mesa de segunda, con sus nueve baños correspondientes es de 75 pesetas. Compárese con otras tarifas y se observará, casi no existe diferencia, en relación con el excelente trato y muchas ventajas, que sobre los demás tiene el.

HOTEL DEL BALNEARIO

Habitaciones, folletos, etc. a Gerente en Arnedillo. 2366 | 20-1 a.

## ATENCIÓN

Hipólito Saez maestro sastre, cortador que fué de las casas de los señores Guereña y Sobrino de Cipriano Martínez, ofrece a su distinguida clientela y al público en general su taller de Sastrearía con toda clase de géneros a precios económicos. 2399 PORTAL DEL REY, 22, 3.º 9 A a.



No hay otro que se le resista. Causa la fiebre de golpes, frotaimientos, retorcidos y parrillos en la piedra. Casi todo el jarabe se lo lleva el agua. Tiempo perdido, jabonando un calcetín ó un puño media hora. Enfermedades por humedad y frío. Gran fatiga y escaso rendimiento; Se evitan esos inconvenientes comprando el aparato mecánico que solo cuesta DIEZ PESETAS y dura muchos años.

## Lavado á mano

Sistema antidiarréico. Limpieza de la ropa á fuerza de golpes, frotaimientos, retorcidos y parrillos en la piedra. Casi todo el jarabe se lo lleva el agua. Tiempo perdido, jabonando un calcetín ó un puño media hora. Enfermedades por humedad y frío. Gran fatiga y escaso rendimiento; Se evitan esos inconvenientes comprando el aparato mecánico que solo cuesta DIEZ PESETAS y dura muchos años.

VENTA EN VITORIA 2395

Viguri Arana, Rieja 10, 1.º

## HERNIADOS (quebrados)

**LEED:** El reputado ortopedista de Barcelona señor Torrent con el humanitario fin de que puedan curar sus males tantas personas que están sufriendo, estará en Vitoria únicamente el martes 17 de Julio de 1917, hospedándose en el Hotel Quintanilla, donde demostrará á todos cuantos quebrados se lo presenten que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación radical de las hernias, mediante los maravillosos aparatos de su invención, los cuales no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante. Hombres, mujeres y niños deben de usarlos. Herniados no dejes, pues de visitar sin pérdida de tiempo á dicho especialista para poder adquirir sus tan notables aparatos que, son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio verdad, único é infalible de vuestros graves males, por lo que quedan entusiastamente muchas eminencias médicas lo están recomendando. Si queréis ahorrar salud, tiempo y dinero no debéis comprar nunca bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al ortopedista Torrent de nombre registrado y tened presente que estará en Vitoria únicamente el martes 17 de Julio de 1917, hospedándose en el Hotel Quintanilla.

**NOTAS.**—Estará también en Bilbao el día 15 en el Hotel Goni (Sombrerería 2) En Eibar el día 16 en el Hotel Comercio. En Burgos el día 18 en el Hotel Universal donde asimismo podrán visitarle cuantas personas lo deseen desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona, Unión 13. Casa Torrent nombre registrado. Mucho cuidado en no equivocarse con nombres parecidos y no se olvide nunca que todo anuncio que después de la palabra Torrent no diga nombre registrado no es ni pertenece para nada á esta tan conocida y de muchos años acreditadísima. 121314-15

## Bar LA FLORIDA

DE JAVIER MONDRAGON

**GENERAL ALAVA, 9-Junto al Salón Bellas Artes**  
Esmerado servicio de todos los artículos propios de esta clase de establecimientos. REFRESCOS, LICORES, VINOS, CAFÉ, CHOCOLATE, BOCADILLOS, MERIENDAS, CERVEZA FRESCA REFRIGERADA, ETC., ETC. Exquisitos Pavias (frito andaluz). Callos á la andaluza todos los domingos. 2269 | 16 JL.

## ACADEMIA DE SEGUNDA ENSEÑANZA

COMERCIO Y MAGISTERIO.

Director, D. Miguel Ez. y D. Abiertas las clases desde 1.º de Octubre Segunda enseñanza.—Repaso de las asignaturas del Bachillerato. Comercio: Preparación para obtener los títulos de Perito y Profesor mercantil. Magisterio: Repaso de las asignaturas concernientes á dicha carrera y preparación para oposiciones á Escuelas. Oposiciones: Preparación para el ingreso en Academias, Correo y Telégrafos, Academias Militares, Escuelas especiales. Lecciones especiales de Matemáticas: Alumnos internos y externos. Pídanse informes al Director, Estación, 55 entrante.—VITORIA.

## AL PABLO VITORIANO

NUEVA INSTALADORA

C. LARREA San Antonio 35.—Teléfono número 355 Se hacen instalaciones de luz, timbres, motores y arreglo de los mismos, venta al por mayor y menor de lámparas eléctricas de todas las marcas, aparatos de luz y toda clase de material eléctrico. Servicio á domicilio de cuantos pedidos de lámparas y otros accesorios se hagan.

## Pérdida

de una cadena de reloj con llavero del 5 al 7 del actual. A la persona que la entregue en esta imprenta se gratificará. 2388

## Vende

Hermosísima casa con huerta sita en Archavaleta (Gupizcoa) el Procurador Ricardo S. de Santamaría, Cercas Altas II. Teléfono 142. Vitoria.

## Se ha recibido

en el comercio de mercaderías y novedades de París elegantísimo un gran surtido en puntillas valencianas á precios económicos. En breve se recibirán las últimas novedades en adornos de abalorio y seda para trajes de señoras así como también un buen surtido en corbatas para caballero. Venta del acreditado guante Varadero. Abanicos desde 070 céntimos. DATO 23—PRECIO FIJO

## SAN ROQUE

HERNANDEZ GONZALEZ

## Sardina sin espina

CRUZ ROJA De la Casa Eriou y Compañía. Probadas. Immejorables. 2415 | 4-1

## Alcohol desnaturalizado marca EL LEON

el mejor para quemar Se vende en las principales droguerías farmacias y tiendas al precio de

**Peseta: 1-25 el litro**

Depositorio exclusivo para Vitoria **Lorenzo de Benito** Mateo B. Mor: za 13

## PATENTES DE INVENCION

Marcas de Fabrica y de Comercio Dibujos y Modelos de fabrica Nombres comerciales, etc.

**FRANCISCO ELZABURU** Urbano 21, bajo, derecha, Madrid Telegramas y teléfonemas: "Vizcareza", Madrid Tel. f. no urbano é interurbano 3.686

**REMINGTON.—MONARCH.—SMITH BROS.—ROYAL** Puede usted adquirir los últimos modelos de estas máquinas, a precios ventajosísimos, en la **Librería General.—DATO, 1.—VITORIA** Todas ellas contienen los últimos adelantos de la moderna mecanografía (SE CEDEN A PLAZOS CONVENCIONALES) 2297

**Señora de compañía** Se ofrece una con antecedentes inmejorables y en buena edad para acompañar señoras ó cosa semejante. Informar en esta administración. **Máquinas de escribir** EMERSON, ROYAL, SAUER Y OTRAS MARCAS. Cintas, guantes, lápices, papel carbon y accesorios. **ENCENDIDORES DE ANTO 35** sellados, piedras, mochas, agujetas, y piezas de recambio. **LARRAMENDI HIJOS** DATO 2.—VITORIA

**SE VENDEN** Muebles, cuadros y colchones. Continuación, 1, 3.º, de 9 á 12 y de 3 á 7. 2415 | 4-1

## AGUA DE COLONIA

# "HIGEA"

Perfume delicado y permanente No ataca á la piel—Especial para fricciones

## Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000

**PRINCIPALES OPERACIONES** Apertura de cuentas corrientes á la vista con interés anual de uno por ciento. Los cuenta corrientistas gozarán de beneficios de la negociación de letras sobre plazas bancables á la par. **IMPOSICIONES** En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) . . . 3 1/2% anual. A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) . . . 3 y 1/2% anual. A seis meses cantidad limitada. . . . 3 y 1/2% anual. A un año . . . . 3 y 1/2% anual.

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión. Compra y venta de moneda extranjera. Negociación de letras y cheques de francos, libras y marcos á los cambios más ventajosos. Descuento de letras sobre plazas. Negociación de letras sobre España á los económicos cambios del Hain del Banco. Expedición de giros y cartas de créditos sobre todos los puntos de Europa y América. Ordenes telegráficas y telefónicas. Descuento de cupones. Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Denda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO. Fretamento con garantía hipotecaria y de firmas. Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento sin descuento alguno.

**Cajas de alquiler.—Informes comerciales** Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media. Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana.

## Banco del Comercio

BILBAO Fundado en 1891

Capital totalmente desembolsado. . . . . Ptas. 5.000.000. Fondo de reserva. . . . . 1.000.000. Dividendos anuales á las acciones. . . . . 12. Balance en 31 de Diciembre de 1915. . . . . 231.153.647'13. Cuentas corrientes, imposiciones y consignaciones. . . . . 15.698.749'28. Imposiciones en la Caja de Ahorros. . . . . 29.216.240'48. Depósitos de valores. . . . . 226.458.254'41. Giros, Cartas de Crédito, Descuento, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente, Operaciones de Bolsa, negociación de moneda extranjera, aceptaciones, domiciliaciones, depósitos de valores, Cuentas Corrientes, Imposiciones.

**CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 Y 1/4 POR 100,** AGENTE-CORRESPONSAL EN VITORIA **Banco de Bilbao.—Dato 18**

## Legia "Jabonina"

**LAVA SIN JABON** Supresión del jabón.—Conservación y limpieza perfecta de la ropa **GRAN ECONOMIA DE TIEMPO: DE ROPA: DE TRABAJO: Y DE DINERO** La Legia JABONINA se compone de productos que se han dotado científicamente con objeto de obtener á la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPIA DE LA ROPA. Asegura su CONSERVACION y realiza por sí solo la SUPRESION DEL JABON. Por consiguiente con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO. **PRECIO DEL PAQUETE 35 céntimos de peseta** En venta en todos los Droguerías y Tiendas de Ultramarinos. Fabricada por Félix Lascaray.—VITORIA

## Establecimiento Balneario de Arnedillo (Logroño)

Aguas termales, clorurado-sódicas, notablemente radiactivas. Especialidad para la curación del reumatismo en todas sus formas y localizaciones: gota, ciáticas, artritis tuberculosas, ecrofulismo, sífilis secundaria y terciaria, luxaciones, lesiones, y en general todo traumatismo importante. Altura del Establecimiento sobre el nivel del mar 621 metros. Hotel del Balneario. Es el único que existe, y donde la medicación se toma con toda clase de comodidades. Pensión completa: 1.ª mesa 9 pesetas, 2.ª mesa 6 pesetas. Habitaciones preferentes, casino, capilla, etc., etc. El presupuesto completo de un novenario en mesa de segunda, con los nueve baños correspondientes, es de 75 pesetas. Historia. El viaje más cómodo, es á la estación de Calahorra, donde espera el automóvil del Establecimiento á la tren correo de la tarde.—Automóvil "landulet" para viajes particulares y pasaje, garage, etc. TEMPORADA OFICIAL: 15 JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE



# El mejor purgante conocido: Aguas Minerales Naturales de CARABAÑA

Propletarios  
Viuda e Hijos R. J. Chavarrí  
Lealtad, 12-Madrid

Depurativas  
Antibiliosas  
Antiherpéticas

AVISO: Rechácese como falsa toda agua que se venda fuera de sus botellas originales y cerradas.

Nada queda de un verano sin

## Kodak

Es un hecho indiscutible que veranear sin Kodak es perder el verano. El recuerdo agradable de días estivales en la montaña o en la playa, se borra rápidamente cuando se vuelve a la vida cotidiana. Para perpetuar estos encantos basta llevar un Kodak consigo y obtener lindas fotografías de las escenas veraniegas.

El Kodak se aprende a manejar en media hora. Del principio al fin, se prescinde de cuarto oscuro. La cuestión económica no es inconveniente, pues hay Kodaks desde 48 pesetas en adelante.

He aquí algunos:

- Kodak Vest Pocket. Con Obj. Acromático ... Ptas. 48.00
- Con Obj. Anástigmático Kodak 1/7.7 ... 78.00
- Kodak Junior Autográfico No. 1. Con Obj. Acromático ... Ptas. 64.00
- Con Obj. Anástigmático Kodak 1/7.7 ... 105.00
- Kodak Junior Autográfico No. 1a. Con Obj. Rápido Rectilíneo Ptas. 91.00
- Con Obj. Anástigmático Kodak 1/7.7 ... 121.00
- Kodak Autográfico No. 3. Con Obj. Rápido Rectilíneo Ptas. 131.00
- Con Obj. Anástigmático Kodak 1/7.7 ... 161.00
- Kodak Autográfico No. 3a. Con Obj. Rápido Rectilíneo Ptas. 160.00
- Con Obj. Anástigmático Kodak 1/7.7 ... 190.00

Brownies, para niños, desde 9.50 pts. hasta 83 pts.

De venta en casa de los señores don Donato Araujo, Dato 20, y don Celestino Alonso, Dato 9 VITORIA

Lleve V un Kodak Consigo Siempre.

## Azpiazu H. nos

MUEBLES

se trasladaron á su casa  
calle de San Prudencio núm. 7

Tenemos disponible

para su venta, en buenas condiciones, una puerta-verja de 220 Mtrs. en 2 hojas y 6'80 Mtrs. verja; todo en hierro pintado.  
**Comprariamos** una báscula en buen uso, de 50 á 200 kilos de fuerza.

## NEURASTOL

GRANULADO  
ESPINAR  
(PATENTADO)



Curación rápida y segura de la NEURASTENIA, INAPETENCIA, ESCRÓFULAS, ANEMIA, CLOROSIS, RAQUISMO, TUBERCULOSIS, PALUDISMO, TRASTORNOS NERVIOSOS, EMBARAZOS delicados, CRIANZAS, etc., etc.

Es el ideal de los Tónico-reconstituyentes, de sabor agradable, y no hay que privarse de ningún alimento.

Sustituye con gran ventaja a las Emulsiones de Aceite de bacalao y Vinos medicinales.  
LÉASE EL PROSPECTO  
Recomendado por los principales Médicos.  
Venta: Principales Farmacias y Droguerías.

VINOS FINOS

# Y

Riogo y Claret  
Viuda e Hijo de Turriagagoitia  
VINO (RIOJA)

Pedir estos vinos en todos los principales almacenes y hoteles

Depositarios en Vitoria: Señores Sucesores de Apráiz.

"LA EXPORTADORA,"  
FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS MARCOS Y MOLDURAS  
Sebastián Ricardo Aranegui  
VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cistós y demás usos. Lunas biseladas y grabadas. Bandas biseladas. Lunas de segunda, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cromos y fotografías. Molduras. Vidrios blancos, impresos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

## LIBRERIA DE LINACERO

Tiene el gusto de poner en conocimiento de su distinguida clientela, su traslado de la librería, objetos de escritorio, almacén de papel y, centro de suscripciones á toda clase de revistas nacionales y extranjeras; á sus nuevos locales de la calle Barreras, número 2, esquina. Fuera de la Plaza de Abastos, donde continuarán sirviendo en condiciones económicas toda clase de artículos relacionados con lo indicado; habiendo montado una sección nueva de venta de Máquinas de escribir, sistema moderno igualmente toda clase de accesorios, cinta, papel carbonatado, para toda clase de sistemas en uso, toda clase de trabajos.

Se reciben encargos de toda clase de marcos para cuadros, según costumbre y en todos los estilos.  
No confundir con Librería Universal, Fueros 1, Barreras 2  
trata al Polanco de la Marquesa de Alvea

## A LAS SEÑORAS

Pongo en conocimiento de las señoras, que se acaba de recibir un gran surtido de pantallas de tela estilo antiguo y fantasía de todos los gustos y precios; también hago presente que tengo gran existencia de aparatos eléctricos para aprovechar el fluido sobrante de planchas, cazos, chocolateras, sartenes, hornillos de varias clases, calentadores, tenacillas; telas para el reúma y enfriamiento, recomendadas por los doctores; aparatos de masaje, etc., etc.

También se han recibido una gran remesa de lamparas de las marcas más acreditadas: Osram, Philips, Vulcan, Radiant, todas con rebaja de precios importantes. Vender existencia de materiales eléctricos, lámparas de 12 watio; grifería de todas clases, interruptores y todo lo del ramo de metal; instalaciones y reparaciones de luz, timbres, teléfonos, pararrayos; construcción y reparación de toda clase de aparatos, cazos y planchas, que serán entregados en el mismo día. Seis meses de garantía en todos los aparatos. Al por mayor, grandes descuentos. Se hacen presupuestos. EUSEBIO ARBULO, Florida, frente á la calle del Arca (Teléfono, 244).

## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
AGENCIA EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA,  
FRANCIA Y PORTUGAL

53 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios  
Seguros de valores.—Seguros contra accidentes  
CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS  
COMPLETAMENTE DESEMBOZADAS  
DIRECTOR EN ALAVA  
J. A. QUIROGA—Plaza del General Loma 6-2°

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recomendado por los médicos de las cinco partes del mundo porque ayuda á la digestión y sobre el estómago, cura los trastornos de la digestión y de la absorción de los alimentos.

## ESTÓMAGO E INTESTINOS

El dolor de estómago, la digestión, los vómitos, la acidez, la diarrea, el estreñimiento, la flatulencia y el dolor de cabeza, etc. Se curan fácilmente.

Se vende en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pide.

## Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras  
Representante exclusivo de los sin rivales pianos, marca CUSCO

Toda clase de música religiosa y profana  
Pianos-Pianolas de sonoridad y claridad extra; últimos modelos. Accesorios para toda clase de instrumentos. Gramófonos y Amphonos marca Compañía Francesa y Odeon y toda clase de discos. Audiciones á todas horas. Pídanse catálogos.

Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.  
Gran Almacén de Música.—Teléfono núm. 248  
EDUARDO PEREZ Plaza Nueva 32  
VITORIA

## ALMACENES DE LA BOLSA

Florida, 23, y Arca 13

GRAN SURTIDO EN  
VAJILLAS Y CRISTALERIAS  
Aparatos de luz eléctrica  
Lámparas filamento metálico varias marcas  
CAMAS Y JERGONES

## Aguas y Bañero de Costera (Gupizcoa)

Únicas para el Hígado, Estreñimiento, Disenteria, Neurastenia y Artrismo.  
Se venden embotelladas á 125 pesetas en Farmacias y Droguerías.  
Temporada oficial de 15 de Junio á 30 de Septiembre.  
Servicio completo de baños, duchas, baños de luz, masaje y sala de mecanoterapia, con 12 aparatos.

HABITACIONES. Lashay desde 1 peseta por cama hasta 11 por habitación.  
COMEDOR. Restaurant á 10 pesetas y comedor de 1.ª á 7 pesetas por persona.  
La estancia en el establecimiento proporciona al bañista indudable comodidad para su reposo y á demorar su desayuno más de 15 minutos del tiempo después de la ducha ó bañero. Línea del Norte, Estación de Zumárraga. Línea de San Sebastián, Bilbao, Estación de Arona.

En ambas hay Automóvil de servicio.  
Pedido de habitaciones y antecedentes á la Administración de Costera.  
La Sociedad pone en conocimiento del público que apesar de la carestía de las subsistencias no varían los precios.

## HERALDO ALAVES

Precios de inserción de esquelas

En 1.ª plana á tres columnas	50 pesetas.
Id. " " á dos " "	35 " "
Id. " " á una " "	20 " "
Id. 2.ª plana á tres " "	30 " "
Id. " " á dos " "	20 " "
Id. " " á una " "	12-50 " "
Id. 2.ª " " á tres " "	15 " "
Id. " " á dos " "	10 " "
Id. " " á una " "	5 " "

á los suscriptores se les hace un 25 por 100 de rebaja.

Precios de suscripción para fuera de la capital

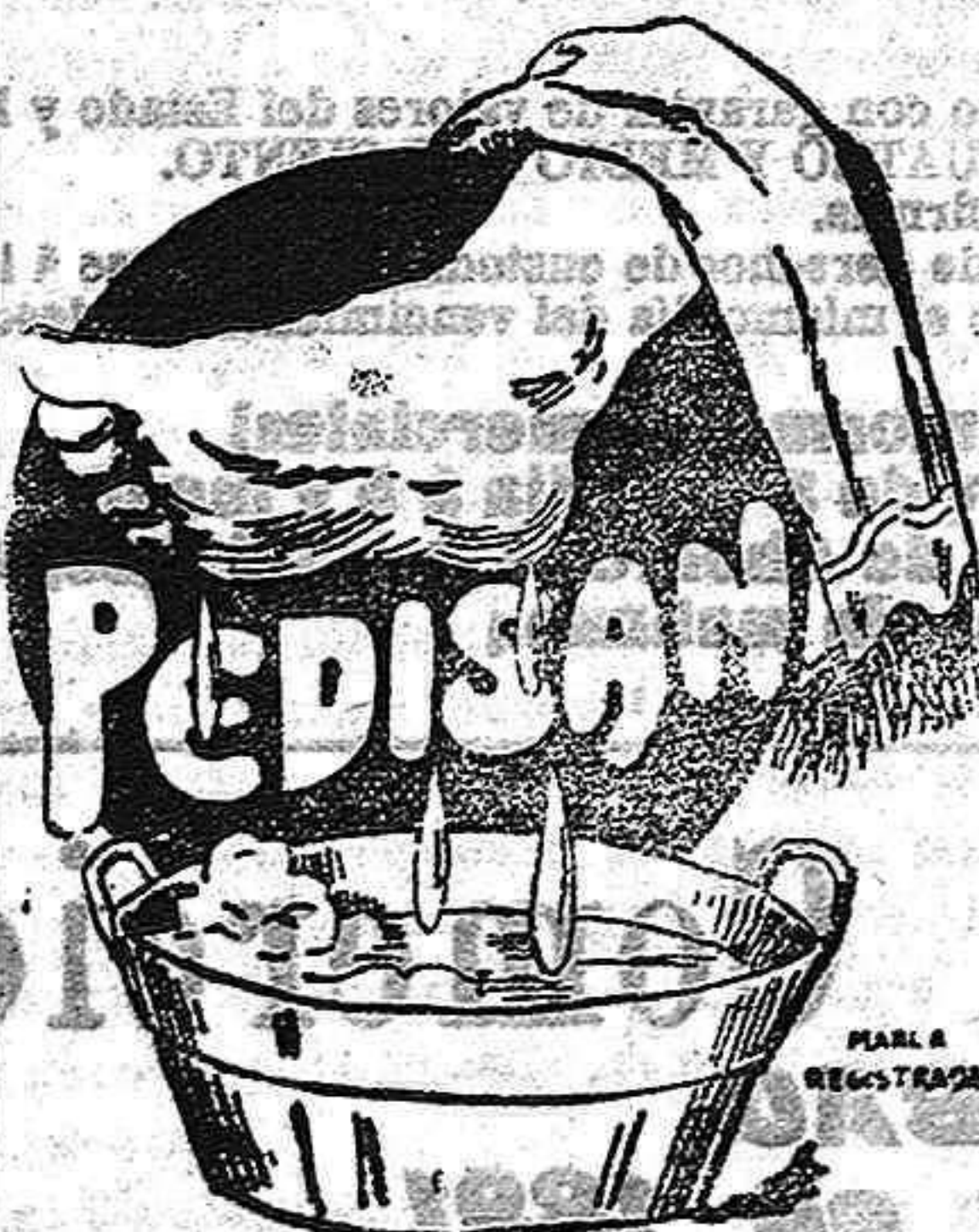
Un año	16 pesetas
Seis meses	8 " "
Tres " "	4 " "
Suscripción para Vitoria 125 al mes.	

Tarifa de anuncios

En 1.ª plana á 0'75 céntimos línea	
Id. 2.ª " " á 0'55 " "	
Id. 3.ª " " á 0'40 " "	
Id. 4.ª " " á 0'25 " "	

á los suscriptores el 25 por 100 de rebaja.

USE Vd.



Preparado eficazísimo para el cuidado higiénico de los pies.

## PEDISAN

evita y cura toda clase de molestias.

Paquete con dosis para dos baños, 0,30 pesetas.

De venta en farmacias, droguerías y perfumerías.  
Depósito central: J. TRUCHELO, Hortaleza, 68, Madrid.

## Piezas de recambio

Esta es la única casa en España que posee siempre un gran surtido de piezas para toda clase de marcas y sistemas de SEGADORAS, ARADOS GRABAS, CULTIVADORES, SEMBRADORAS, TALLADORES, ETC.  
AVANT-TRINCHES Y SOPORTATIMONES. Aplicables á todas las marcas de Segadoras.  
SECCIONES DE CUCHILLAS, MARCA W & W. Único importador para España REJAS DE AEREO FORJADO.  
AFILADORA WOKKA. Única propia para afilar cuchillas de Segadoras.  
FINES: A pesar del gran alza en todos los materiales, esta casa procura sostener precios reducidos, pudiendo pedir la última tarifa de precios.

JUAN H. SCHWARTZ-Avenida de Cervantes 8-CORDOBA



## PASTILLAS BOLIVAR



## CATARROS. ASMA. TOS

## Jabon Vasconia

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa

De venta en los principales almacenes de Vitoria y en las droguerías.  
Kiosco de don Juan Bolívar. Plaza Nueva 34 y 35 Vitoria